

LECTURES
ON
GREEK PROSE COMPOSITION

With Exercises

By A. SIDGWICK, M.A.

FELLOW AND TUTOR OF CORPUS CHRISTI COLLEGE, OXFORD; LATE ASSISTANT MASTER
AT RUGBY SCHOOL AND FELLOW OF TRINITY COLLEGE, CAMBRIDGE

RIVINGTONS
WATERLOO PLACE, LONDON

MDCCCLXXXVII

CONTENTS

NOTES ON STRUCTURE AND IDIOM—

A. Main points of structure.	B. Minor points of idiom:	
Noun usages—Adjective and Relative usages—Verb		
usages—Adverbs, etc.,	.	Page 1-21

LECTURES—

I. Queen of Scots,	.	.	.	.	.	25
II. Death of Antony,	.	.	.	.	.	31
III. Zapena,	.	.	.	.	.	37
IV. Phyllidas,	.	.	.	.	.	44
V. Calais,	.	.	.	.	.	50
VI. Paulinus,	.	.	.	.	.	56
VII. Cleveland,	.	.	.	.	.	62
VIII. Charles,	.	.	.	.	.	68
IX. Daneios,	.	.	.	.	.	73
X. Exeter,	.	.	.	.	.	78
XI. Plancius—(Cicero),	.	.	.	.	.	83
XII. Cobden—(Bright),	.	.	.	.	.	89
XIII. Present Discontents—(Burke),	.	.	.	.	.	94
XIV. 'Sentimental' Politics—(Burke),	.	.	.	.	.	99
XV. O'Connell—(Macaulay),	.	.	.	.	.	104

LECTURES—*continued.*

XVI. The Duke of Grafton—(Junius), . . .	Page 109
XVII. The Dog—(Helps), . . .	115
XVIII. The Captain and the Priest, . . .	121
XIX. Friends' Verses—(Boswell), . . .	126
XX. Revelations—(Swift), . . .	131

EXERCISES—

1—50,	139-168
-----------------	---------

ERRATUM.

Page 16, line 8, *for* noun *read* nominative.

NOTES ON STRUCTURE AND IDIOM.

THE points illustrated in these Lectures may be broadly divided into two classes, which it will be better to treat separately :—

A. Main points of structure, which turn chiefly on the vividness, simplicity, and plain directness of the Greek (particularly in narrative style, though the same principles prevail widely in all Greek prose), compared with the various artificiality of the English idiom ;

B. Minor points of idiom, comprising such differences as will emerge when any two languages are compared, especially when the comparison is between an ancient and a modern language ; and also various detailed usages, which make a great deal of difference to the idiomatic *taste* of the Greek rendering, but which it is difficult to refer to any larger principles.

A. Main Points of Structure.

§ 1. The first and most fundamental point is the tendency in English to the *abstract* where in Greek the clause (in a variety of ways, see my *Greek Prose Composition*, §§ 106, 113) is more *concrete*.

i. 2. published the occasion διήγγειλε διὰ τί οὐκ ἐπίθετο
of his disobedience

i. 5. civil war was approach- ἐστασίαζον, οἱ ἐς πόλεμον ὅσον
ing οὕτω κατέστησαν